

# 平壤水族馆



[平壤水族馆 下载链接1](#)

著者:姜哲煥

出版者:衛城出版

出版时间:2012-9-5

装帧:平装

isbn:9789868816084

2000年首先以法文出版，  
成為揭露北韓集中營生活最知名的脫北者回憶錄

南北韓分裂後，姜哲煥的祖父母放棄在日本豐衣足食的生活，義無反顧地遷回朝鮮報效祖國。九歲那年，受祖父犯「最重的叛國罪」牽連，姜哲煥一家旋即遭當局以政治犯家屬的名義，押解至北韓最大、監禁幾萬名政治犯的「耀德集中營」。

十年勞動改造，姜哲煥最深刻的體悟竟是：「人有作惡的無限潛能。」

在耀德，姜哲煥忍受恥辱、毒打、饑餓，以及無止盡的苦力勞動。求生的本能讓他性格不變，學會了耍詐、偷竊、陽奉陰違，失去對他人憐憫與同情的能力。集中營卑劣的生活，逼著適應不良的囚犯自尋短路，姜哲煥的父親與四叔就因熬不過低潮，試圖結伴上吊。至於祖母，身為社會主義的虔誠信徒，轉變也最為劇烈。耀德不符人道精神的罪行，破除了她對金氏父子的迷思，看清北韓根本不是「社會主義的人間天堂」，反而更像由希特勒主宰的世界。

幸運獲釋後幾年，姜哲煥因非法收聽南韓電臺廣播，二度面臨勞改威脅。走投無路，他決心逃離地獄的魔爪，抵達旅程終點「大韓民國」重獲自由的那一刻，姜哲煥忍不住流下喜悅的淚，亟欲將北韓同胞所受的苦難與壓迫公諸於世。殊不知國際社會乃至同為大韓民族的南韓人，對北韓當局和集中營內侵犯人權的惡行惡狀，似乎無動於衷，脫北者的懇求得不到任何迴響。

來到首爾不久後，姜哲煥與在人權組織任職的李古樂結識。李古樂深信北韓政權之所以能為所欲為，部分因北韓老百姓與外界完全隔離，部分則出於國際社會對北韓政權罪行的一無所知。他建議姜哲煥現身說法，揭露北韓人民在金氏父子高壓統治下的生活實況。2000年，姜哲煥的遭遇終於在西方世界曝光，就連時任美國總統的小布希也深受感動與啟發。2005年，小布希邀請姜哲煥到白宮討論北韓問題的解決之道，並在2010年出版的個人回憶錄中「Decision Points」表示：「在我的總統任期內，《平壤水族館》是對我影響最大的書之一。」

姜哲煥現定居南韓，為社團法人北韓戰略中心代表，同時也是《朝鮮日報》客座記者，並持續聲援關切北韓境內的人權侵害問題。

作者介绍:

姜哲煥（1968年生）

脫北者。年少時曾被北韓當局關押於耀德集中營達十年。獲釋後幾年決定逃往中國，並輾轉抵達南韓。目前定居首爾，為社團法人北韓戰略中心代表，以及《朝鮮日報》客座記者。

皮耶．李古樂（Pierre Rigoulot）

法國人，揭露全球共產政權罪行的《共產主義黑皮書》的編者之一。

譯者簡介

鍾玉珩

臺大外文系畢，夏威夷大學傳播系碩士，目前擔任國際新聞編譯。譯作涵蓋政治、經濟、心理、管理，譯有《無敵》、《活出歷史》、《我的一生：柯林頓傳》、《失業並非壞事》等。

此外，本書亦要感謝臺大外文系翻譯學程學生林志嘉、施行一、周詩瑋鼎力襄助。

目录: 臺灣版序

推薦序一 從個人經驗瞭解極權政體 黃默

推薦序二 揭露地獄中的地獄 楊虔豪

新修訂版序

引言 世上最後的史達林式政權——北韓  
第一章 平壤的快樂童年  
第二章 資本家與革命家攜手並進  
第三章 隔年，在平壤！  
第四章 九歲就進集中營  
第五章 第十班  
第六章 野豬老師：全副武裝，動不動就出手揍人  
第七章 黑鬥士之死  
第八章 玉米、蟑螂和蛇酒  
第九章 面對死亡  
第十章 倍受覬覦的兔子  
第十一章 瘋狂如影隨形  
第十二章 批鬥與自我檢討雙週會  
第十三章 公開處決與死後投石  
第十四章 耀德之戀  
第十五章 山中逗留  
第十六章 集中營十年：金日成，謝謝你！  
第十七章 北韓天堂  
第十八章 集中營威脅再現  
第十九章 逃亡中國  
第二十章 在大連小賣淫，大走私  
第二十一章 抵達南韓  
第二十二章 適應資本主義世界  
後記——為北韓尋求援助  
• • • • • ([收起](#))

[平壤水族馆\\_下载链接1](#)

## 标签

朝鲜

纪实

脱北者

传记

朝鮮

社会

历史

姜哲煥

## 评论

热评里给一星的那个人真好笑。他所持有的两个观点真是荒谬。中国无论哪个角度都不应该遣送脱北者，如果了解北韩政权，一个富有同理心的国家就不该容忍如此践踏人权的事情发生，其次，独自逃离北韩有什么错？如同反右时候，人性都已经幻灭，你不懂这种情况，无法感同身受就别站着说话不腰疼。可笑。

苏联和朝鲜都有，嗯，咱还缺部有世界范围影响力的作品吧。毛左们都应该去里面体验一下生活。

一直在想，是什么样的体系会让苏联有大清洗，让天朝有wg，让朝鲜至今都像是地狱的边缘。

脱北者的十年集中营生活。相比普通北韩人，他是幸运的，他的日本家庭背景增加了许多便利。我不会全盘接受他的言论，因为我认为他潜意识也会有一颗作恶和黑暗的因子。但是，他的自传，带来的影响力还会持续。【电子版mobi，错字挺多，少了一章】

“感谢日本亲戚寄来的钱，尽管当局坚定不移地死守共产路线，它让我了解北韩终究只渴望一件事：生活能像日本一样好。”

作为一个读过很多文革文学的人表示：金胖还不够狠  
竟然允许犯人以家庭为单位住在一起  
允许家人之间互相支持互相慰藉。太感谢那碗蛋炒饭了  
不然大概我们今天也就这结局。不过中国有一点好就是  
太大了总有空子可以钻。觉得作者的祖母应该是自责死的  
这一家的命运告诉我们男人娶个脑子清爽的老婆有多重要。看书内容应该至少八十年代早期还有在日朝鲜人傻乎乎归国 难以想象他们怎么承受那种落差。总之让我看到  
媒体全面真实的宣传可以减少很多悲剧。还有就是一切独裁国家都不得好死  
所谓社会主义更是万恶之源。

-----  
每翻开一页，都会深深地感受到一种恐惧

-----  
从香港购回来。已读完，虽然不够深刻，但其所描述的情形也足够让很多人清醒了。

-----  
这才像是回忆录，《我们最幸福》细节太丰富，作者又非亲历所以看起来跟小说一样。话说本书的作者姜哲焕的经历也挺传奇的，人生N起N落，在集中营大难不死果然有后福。后来九十年代逃亡到中国，盛赞中国是人间天堂，拥有言论自由和迁徙自由，看起来真是讽刺的很啊！

-----  
惨不忍睹

-----  
kill commies.

-----  
从北朝鲜最顶端的精英家庭掉入地狱，再靠钱逃出生天的故事，带来的震撼远不及《我们最幸福》。集中营步步为营的十年，已经足够让一个人变得冷漠残酷，自己的出逃导致亲妹妹又再入集中营，个人自由的对价却是家人的不幸。独裁统治不死，悖论永存。

-----  
想起新义州的摩天轮，被灰蒙蒙的天空罩着，看上去很久没人坐过。天色渐晚，鸭绿江分隔着两个世界。我站在月亮岛，喧闹明亮，灯火通明。那一头静悄悄，笼罩在黑暗之中，像地狱般安静。

-----  
作者个人经历太惨，全家被祖国坑死……很难想象经历了那么多事情还能有如此可爱自然的笔法。了解朝鲜集中营必读。

-----  
其中作者说，北京的公厕没有隔间，没有冲水，这在北韩都显得不可思议，北韩都会给

他们最基本的隐私。抄送北方各大高校。

-----  
一想到一直在发生，就变得难以忍受。

-----  
与Escape from Camp14主角不同的是，这本书的主角（叙事者）出生在日本，小时候他的家人响应朝鲜的爱国主义号召，举家迁回了朝鲜。但是回国之后，发现与朝鲜劳动党宣传的很不一样，感觉强烈被欺骗；尤其过了不久，几乎全家都被投进了劳改营。本书的作者就是“我”，一个在日本出生、少年到平壤、又被投进劳改营、多年后逃亡韩国的脱北者。在日本优渥的条件与在朝鲜遭遇的巨大反差让作者在字里行间得以表达，并且他的妹妹等亲属依然在朝鲜。在平壤生活的时候，作者的家庭受到的待遇还算可以，姜喜欢养鱼有一个玻璃鱼缸，当然后来在劳改营就不可能再养他的鱼了，本书的书名也源于此。读完之后，觉得本书最大的优点是对耀德劳改营的生活细节描写，从一个小男孩的视角，更觉得让人触动。总得来说，这本书描写的时间段比其他朝鲜书都要早。

-----  
惨归惨，为了泄愤而创造的惨读到后面都变味了…

-----  
叫我怎么还能相信“善有善报，恶有恶报”？金日成金正日两个邪恶的家伙居然也能寿终正寝啊？！

-----  
壮哉我三胖

-----  
[平壤水族馆\\_下载链接1](#)

## 书评

去朝鲜玩了一圈，开放程度让我震惊 2019-08-09 作者 张依若  
美国哥伦比亚大学国际关系硕士

“首位美国总统跨越板门店分界线进入朝鲜，特朗普与金正恩握手”  
。6月30日各大媒体国际版面大大的新闻标题，让全世界惊掉了下巴。  
金日成广场对面专门为游客设计的外文书店，立即贴心…

-----  
真相！脱南者是脱北者数十倍 作者：粤进 2018年12月21日  
很多不学无术、没有独立思考能力的愚昧国人喜欢把脱北者这个词挂在嘴上，以为这就能论证北朝鲜体制不如南朝鲜。  
那么，所谓的脱北者真的很多吗？有脱南者那么多吗？今天，我们用数据说话。  
先厘清概念。脱南者就是舍弃南...

-----  
我有一个朝鲜的朋友，在中国上了很多年学，曾经用最客观的态度问过他一些朝鲜的情况：是否真的那么严格管制，是否拥有相对的宽松的言论环境（文字狱的情况是否存在），是否允许随便上网，电子产品是否是日常消费等等一类的。按照他的回答，“我们也用手机，就是网络不一样；我...

-----  
因为知道结局，开头的几章每翻一页都感到更深的恐怖，这家人就像是第一章里那只漂亮得太过引人注目的外国鱼，在平壤水族馆里一无所知地被挖掉眼睛扔进深渊，更何况这外表美丽的水族箱根本从一开始就是由盲目的幻想构成的一场大梦。  
至于作者抛下家人独自逃脱的选择，我认为在简...

-----  
豆瓣上常会有一些人卖弄文字来突出别人和他们的差距，其实没差距可言，理论上大家都是普通人。只有喜欢装B和不喜欢装B的区别。在这里随便谈谈吧！我从小就风闻一些有关朝鲜的事情，也目睹了一些。感兴趣的话您看一下，不编不造，都是事实。 ...

-----  
1  
生活在这样的体制里，每个人都是不安全的。普通老百姓受到严密监视，到处是密告者，可那些官僚或是有一定社会地位的人安全吗，火车的列车员，集中营的警卫，地方的书记和行政长官，日本朝联总会的领导，乃至金日成的历史老师，国家功勋的后人，他们的命运也是朝不保夕，今...

-----  
是想写力荐的，但是鉴于内用的沉重，还是推荐吧。在弯弯的日子过半，代购没人找，花钱如流水，安慰自己用看禁书来补偿吧。这种书说实话看得人很少很少，我也造我写的不咋样，但是啊，如果多一个人了解，晓得朝鲜，也许会为他们的未来多一种可能。书查的很严，很严，（卧槽，比...

-----  
看的PDF，里边众所周知的内容在大陆是被禁的，作者很详细的写出了北韓的生活，所



2013年2月，春节假期，我在韩国首尔旅游，宾馆一楼大厅里，有各种各样的旅游产品广告，我拿了一张DMZ的，打电话过去，报了一个去DMZ的一日游。这是一个小团，一位司机，一位导游，一共九位游客，来自北京、四川、香港、新加坡，导游是一位年轻漂亮的韩国女孩，一路上用非常熟...

-----  
这本书只在网上偷偷地传播着，要想搜寻却又杳无踪迹。这是一本关于我们唇寒齿亡邻国的书，在中国也是讳莫如深。好在我们的旁边有香港，这里还有着与世界通气的窗口。于是过去香港，买回了这本由台湾人翻译的书。  
从书名《平壤水族馆：我在北韩古拉格的十年》可以看出，这是一...

-----  
[平壤水族馆\\_下载链接1](#)